



38^e JOURNÉE DES POMPIERS

**AUGUST
10-11-12
AOÛT,
2018**

**PARC
BELLEVUE
PARK**



**Association
des pompiers
Pincourt**



**VILLE DE
PINCOURT**

**Faites partie de la Fête de Pincourt !
Be part of the Pincourt Celebration!**

HORAIRE

Vendredi 10 août

- 17 h 30 Ouverture du site (cantine)
19 h Spectacles des groupes du Chêne-Bleu :
Génération 5 et Rock Zone

Samedi 11 août

- 11 h 45 Défilé des véhicules d'urgence
12 h 30 Animation au parc Bellevue
18 h 30 Spectacle de Rock Story
20 h DJ
20 h 30 Spectacle de Gregory Charles & Marc Hervieux
22 h Feux d'artifice
22 h 30 Spectacle de Gregory Charles & Marc Hervieux (2^e partie)

Dimanche 12 août

- 14 h Concert de l'Orchestre Métropolitain (durée : 1 h 30)

SCHEDULE

Friday, August 10

- 5:30 p.m. Opening of the site (catering services)
7 p.m. Chêne-Bleu Bands Shows: *Génération 5* and *Rock Zone*

Saturday, August 11

- 11:45 a.m. Emergency vehicle parade
12:30 p.m. Activities at Bellevue Park
6:30 p.m. Rock Story Show
8 p.m. DJ
8:30 p.m. Gregory Charles & Marc Hervieux Show (1st set)
10 p.m. Fireworks
10:30 p.m. Gregory Charles & Marc Hervieux Show (2nd set)

Sunday, August 12

- 2 p.m. Orchestre Métropolitain Concert (90 min. concert)

ARTISTES / ARTISTS



Génération 5
Groupe du Chêne-Bleu



Groupe du Chêne-Bleu



Jean Ravel et
Elyzabeth Diaga



Gregory Charles



Marc Hervieux



OM ORCHESTRE
MÉTROPOLITAIN
Yannick Nézet-Séguin

Nicolas Ellis, chef

Défilé des véhicules d'urgence 2018 2018 Emergency Vehicle Parade

Départ du défilé : 11 h 45

au Faubourg de l'île

Departure of the parade: 11:45 a.m.

from Faubourg de l'île



ENTRÉE / ENTRANCE NO. 1



GARE TRAIN
TRAIN STATION



AIRE DE
PIQUE-NIQUE
PICNIC AREA



JEUX GONFLABLES
INFLATABLES



JEUX GONFLABLES
INFLATABLES

JEUX GONFLABLES
INFLATABLES



TOILETTES
RESTROOMS



GLISSADE D'EAU GÉANTE
GIANT WATER SLIDE



PARCOURS POMPIERS
FIREFIGHTER CHALLENGE

JEUX
D'EAU
WATER
GAMES



Terrain de soccer
Soccer field



SIMULATEUR
D'INCENDIE
SMOKE
HOUSE



SCÈNE
STAGE

BAR

RESTAURANTS -
BIA

COIN
DES PETITS
KIDS CORNER

TOILETTES
RESTROOMS



ENTRÉE / ENTRANCE
NO. 2

INSTALLATION
FEUX D'ARTIFICE / FIREWORKS

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Quelles sont les heures d'ouverture du site (parc Bellevue) ?

- Vendredi 10 août : 17 h 30
- Samedi 11 août : 12 h 30
- Dimanche 12 août : 12 h 30

Combien coûtent les activités sur le site ? C'est gratuit.

Est-ce que les animaux sont tolérés sur le site ?

Aucun animal n'est accepté sur le site.

Pouvons-nous apporter nos chaises ? Oui

Y a-t-il des places réservées devant la scène ou les premiers arrivés sont les premiers servis ?

Pour les spectacles, aucune place n'est attitrée.

Quelles sont les activités durant la journée ?

Des jeux gonflables et des jeux d'eau sont à votre disposition. Aussi : jeux d'habileté avec les pompiers, arcade, trampoline et gymnastique, démonstration d'homme fort, etc.

Est-ce permis d'apporter un lunch sur le site ? Oui

Puis-je apporter des boissons alcoolisées provenant de l'extérieur ?

Non. Nourriture et des boissons vendues sur place.

Où peut-on se stationner ?

- Dans les rues avoisinantes du parc Bellevue
- À l'Omni-Centre

Est-ce annulé s'il pleut? Seulement en cas d'orage.

Transport en commun

- GRATUIT avec EXO - La Presqu'île (anciennement CIT La Presqu'île) :
 - samedi 11 août de 12 h à minuit (autobus #31, 33 et 35)
 - dimanche 12 août de 13 h à 16 h 30 (autobus #31, 33 et 35)

Horaire des autobus : www.rtm.quebec

- NAVETTE gratuite au Faubourg de l'Île



GENERAL INFORMATION

What are the opening hours of the site (Bellevue Park)?

- Friday, August 10: 5:30 p.m.
- Saturday, August 11: 12:30 p.m.
- Sunday, August 12: 12:30 p.m.

How much do the activities on site cost?

All activities and shows are **free**.

Are animals tolerated on site?

No animals are permitted on site.

Can we bring our chairs? Yes

Are there reserved seats in front of the stage or first-come, first-served.

No places are reserved.

What are the activities during the day?

Inflatable games, water games, firefighter challenge, trampoline, gymnastic, and a Strongman Demonstration.

Are we allowed to bring food on the site? Yes. Food will be sold on site.

Can we bring alcoholic beverages from outside? No. Drinks will be sold on site.

Where can we park?

- Surrounding streets of Bellevue Park
- Omni-Centre

Are the activities canceled if it rains? Only in case of thunderstorm.

Public transport

- FREE public transport with EXO - La Presqu'île (formerly CIT La Presqu'île):
 - **Saturday, August 11, noon to midnight (bus #31, 33 et 35)**
 - **Sunday, August 12, 1 p.m. to 4:30 p.m. (bus #31, 33 et 35)**

Bus schedule: www.rtm.quebec

- Free SHUTTLE at the Faubourg de l'île.





Commanditaires / Sponsors

 **Desjardins**
Vaudreuil-Soulanges


Groupe
Allard-Ménard
450 424-2425 • 450 424-8648 • allardmenard.com


**Groupe
Direct**

PROMUTUEL
ASSURANCE
VAUDREUIL-SOULANGES

Pour plus d'informations :
For more information:

www.villepincourt.qc.ca